

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN

Enrique Guzmán y Valle

Alma Máter del Magisterio Nacional

FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES

Escuela Profesional de Humanidades y Lenguas Nativas



Los cambios de sentido

Examen de Suficiencia Profesional Res. N° 1485-2021-D-FCSYH

Presentada por:

Monica de la Cruz Aranya

Para optar al Título Profesional de Licenciado en Educación

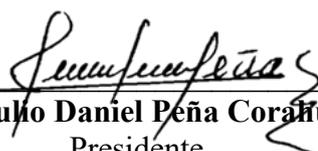
Área principal: Lengua Española - Área secundaria: Literatura

Lima, Perú

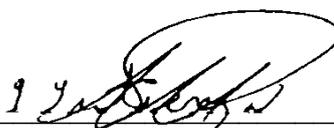
2021

Los cambios de sentido

Designación de jurado Resolución N° 1485-2021-D-FCSYH



Dr. Julio Daniel Peña Coraña
Presidente



Dra. Giovanna Sonia Gutierrez Narrea
Secretaria



Dra. Liz América Chacchi Gabriel
Vocal

Línea de investigación: Teorías y paradigmas educativos.

UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN
Enrique Guzmán y Valle
Alma Máter del Magisterio Nacional



FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y HUMANIDADES
Dirección de la Unidad de Investigación

CONSTANCIA DE ORIGINALIDAD

Nº 007-2023-DUI-FCSYH-UNE

El Director de la Unidad de Investigación de la Facultad de Ciencias Sociales y Humanidades

Hace constar que:

El Examen de Suficiencia Profesional titulada *Los cambios de sentido* del autor Monica de la Cruz Aranya ha sido sometida, en su versión final, al software Turnitin y obtuvo un porcentaje del **15%** de similitud con otras fuentes verificables, lo cual garantiza su originalidad e integridad académica. Asimismo, se comprobó la aplicación de las normas APA de acuerdo con las disposiciones vigentes.

Se expide la presente constancia para los fines pertinentes.

La Cantuta, 18 de octubre de 2023

Dr. Juan Ciro Chávez Peraltilla
Director de la Unidad de Investigación
DNI N° 06934829

Monica de la Cruz Aranya
Autor
DNI N° 76478646

Dedicatoria

A Dios, quien me bendice
siempre y a mi familia; en especial, a mi
madre Sara Aranya Choque y a mi padre
Jorge de la Cruz Peña, por sus apoyos
incondicionales en cada
uno de mis pasos.

Índice de contenidos

Portada.....	i
Hoja de firmas de jurado	ii
Dedicatoria.....	iii
Índice de contenidos	iv
Lista de tablas	ix
Lista de figuras	x
Introducción.....	xi
Capítulo I. Bases teóricas: la semántica y el significado	12
1.1 Semántica	12
1.1.1 El desarrollo histórico de la semántica.	13
1.1.2 Inicio científico de la semántica	13
1.1.3 La competencia semántica	14
1.1.4 El vocabulario o lexicón.	14
1.1.5 Las normas semánticas para la combinación de significados.....	15
1.1.6 Los signos.	16
1.1.6.1 Signos y símbolos.	16
1.1.6.2 El signo lingüístico.	18
1.1.6.2.1 Sentido y relación del signo lingüístico.....	20
1.1.6.2.2 Arbitrariedad y motivación.....	21
1.1.7 La función semántica.	22
1.1.8 La creación semántica.....	23

1.1.9	Evolución semántica.....	24
1.2	El significado.....	24
1.2.1	Tipos de significado lingüístico.....	25
1.2.1.1	Denotación.....	25
1.2.1.2	Connotación.....	25
1.2.2	Unidades semánticas.....	26
1.2.2.1	Los semas.....	26
1.2.2.2	El semema.....	27
1.2.2.3	El semema construido.....	27
1.2.3	Campos semánticos	28
1.2.3.1	Tipos de campos semánticos.	28
1.2.3.1.1	Campo semántico cerrado.....	28
1.2.3.1.2	Campo semántico abierto.	28
	Capítulo II. El sentido	28
2.1	El sentido	29
2.1.1	Componentes del sentido.....	30
2.1.1.1	La fuerza ilocutiva.	30
2.1.1.2	Significación deducida.....	30
2.1.1.3	Las presuposiciones.	31
2.2	Efectos del sentido.....	31
2.3	Pluralidad de sentidos.....	32
2.3.1	Ámbitos bivalentes y difusos del sentido.	32
2.3.2	Contextos y variación contextual.....	32

2.3.2.1	Restricciones contextuales.....	33
2.2.3.2	Contextos neutros.	34
2.4	Homonimia y polisemia	34
2.4.1	Indeterminación y explicitud.	35
Capítulo III. Los cambios de sentido		36
3.1	Características del cambio de sentido.....	36
3.2	Tipos de cambio de sentido.	37
3.2.1	La retórica.	37
3.2.3	La forma lógica de los cambios de sentido.....	37
3.2.4	La forma semántica de los cambios de sentido.	38
3.3	Causas del cambio de sentido.....	40
3.3.1	Causas nominativas.	41
3.3.1.1	Nominación cognitiva.....	41
3.3.1.2	Nominación expresiva.	41
3.3.1.3	La fuerza emotiva subconsciente.....	41
3.3.2	Causas sociohistóricas.	42
3.3.2.1	Una nueva realidad.	42
3.3.2.2	Cambios socioculturales.	42
3.3.2.3	Influencia idiomática.	43
3.3.3	Causas psicológicas.	43
3.3.4	Causas lingüísticas.....	44
3.3.4.1	La vaguedad.....	44
3.3.4.2	La ambigüedad.....	45

3.3.4.3	La polisemia.....	45
3.3.4.4	La homonimia.....	45
3.4	La naturaleza de los cambios de sentido	46
3.5	Mecanismos del cambio de sentido	46
3.5.1	Metáfora.....	46
3.5.1.1	Metáforas antropomórficas.....	47
3.5.1.2	Metáforas animales.....	47
3.5.1.3	Metáfora de lo concreto a lo abstracto.....	48
3.5.1.4	Metáforas sinestésicas.....	48
3.5.2	Metonimia.....	49
3.5.2.1	Metonimias espaciales.....	49
3.5.2.2	Metonimias temporales.....	49
3.5.2.3	Metonimias parte por el todo.....	50
3.5.2.4	Metonimias el todo por la parte.....	50
3.5.2.5	Metonimias de causa y el efecto/ efecto por la causa.....	50
3.5.2.6	Metonimias por los inventores y descubridores.....	50
3.5.2.7	Metonimia del autor por la obra.....	51
3.5.2.8	Metonimia por el lugar de origen.....	51
3.5.2.9	Metonimia del contenido por contenedor.....	51
3.5.3	Elipsis.....	52
3.5.4	Extensión o generalización.....	52
3.5.5	Reducción o especialización.....	53
3.6	Los cambios de sentido en la léxico-gramática.....	53
3.6.1	Gramaticalización.....	53

3.6.2 Lexicalización.....	54
Aplicación didáctica	55
Síntesis.....	64
Apreciación crítica y sugerencias	66
Referencias	67
Apéndices	69

Lista de tablas

Tabla 1. Tipos de motivación	21
Tabla 2. Medios de creación de palabras.....	23
Tabla 3. Tipos fundamentales de connotación	26
Tabla 4. Clasificación de los tipos de cambio de sentido de Stern.....	39
Tabla 5. Clasificación de tipos de cambio de sentido de Ullmann.....	40
Tabla 6. Clasificación de los tabúes según Ullmann.....	44

Lista de figuras

Figura 1. Signo de interrogación	16
Figura 2. Signo artificial: el croquis	17
Figura 3. Los signos y su clasificación.....	18
Figura 4. El signo lingüístico.....	19
Figura 5. Triángulo de Ogden y Richards	20
Figura 6. Signos.....	21
Figura 7. La polisemia	23
Figura 8. Los semas de la palabra taza y vaso.....	27
Figura 9. Connotación de la palabra gata	33
Figura 10. Homonimia.....	34

Introducción

La presente monografía aborda los estudios de la disciplina semántica y del significado para llegar al completo entendimiento de los cambios de sentido; todo esto tomando en cuenta una amplia lista de referencias.

La semántica es nuestro punto de partida, esta es una de las disciplinas lingüísticas más complejas que, comúnmente se cree que estudia solamente el significado de las palabras; no obstante, su estudio va más allá de esa frontera.

El significado es uno de los términos más polisémicos, cada autor puede definir de una forma diferente la palabra significado y eso hace que se convierta en una palabra muy ambigua. Sin embargo, se conoce su vital importancia, sin él no se podría comunicar; puesto que, quedarían solo palabras carentes de sentido.

Los sentidos, en definitiva, son parte fundamental en el proceso comunicativo; ya que nos da el contenido completo para poder comprender e identificar claramente el mensaje que nos quieren transmitir. Toda lengua es un componente vivo que está abierto a cambios y es allí donde enfocaremos nuestro tema. Los cambios de sentido están presentes en nuestra vida cotidiana, incluso los entendemos casi intuitivamente; he ahí la importancia de este trabajo monográfico: conocer la forma y el por qué se dan los cambios de sentido.

Finalmente, esta monografía busca contribuir en el aprendizaje de los docentes de Lengua Española – Literatura, además de abrir una nueva perspectiva sobre la semántica y su infinita importancia en la Lingüística.

Capítulo I

Bases teóricas: la semántica y el significado

1.1 Semántica

Según, el Glosario de Términos Gramaticales (GTG, 2019), la semántica es aquella disciplina lingüística que va a estudiar los significados, pero no solamente el de las palabras sino también de los sintagmas y de las oraciones. La particularidad de esta disciplina es que es transversal, puesto que su estudio abarca una colosal cantidad de categorías dentro de la lingüística.

Asimismo, Carriazo (2021) define a la semántica como una disciplina que estudia los significados desde un punto de vista teórico.

Se puede decir que la semántica como disciplina de la lingüística es esencial para lograr avanzar cada día en el entendimiento del lenguaje humano, sin embargo, existen comentarios diversos en el mundo de la ciencia lingüística sobre ella. Fodor (1985) sostiene que al comienzo a pocos lingüistas les generó interés el ámbito de la semántica a comparación de otras disciplinas más *populares* como la fonética, normativa o sintaxis; puesto que en algunas ocasiones la tomaban como intrascendental.

Hoy se sabe que la semántica ha avanzado mucho y esos pensamientos desvalorizantes ya no forman parte de la sociedad lingüística.

1.1.1 El desarrollo histórico de la semántica.

El desarrollo de la semántica ha sido, como se ha señalado, peculiarmente tardío. Esto debido a que en muchas ocasiones se consideraba que esta disciplina era muy compleja (Fernández, 2007). No obstante, la curiosidad por el verdadero significado de las palabras es algo que proviene desde la antigüedad. Una de las primeras manifestaciones se encuentra en la antigua Grecia, naciendo de los filósofos griegos como una discusión sobre si el significado de las palabras era algo convencional o si tenía relación con el universo extralingüístico. En el siglo XX con el Curso de lingüística general de Ferdinand de Saussure que se da un gran avance, sin embargo, no fue hasta el siglo XIX que la semántica se define oficialmente como una ciencia.

1.1.2 Inicio científico de la semántica.

Uno de los inicios de la semántica científica es la publicación del libro *Ensayo de la semántica: ciencias de las significaciones* de Michel Bréal, ya que muchos lingüistas lo consideran el punto de partida de esta ciencia. Tuvo un enfoque diacrónico y fue pilar para otorgar un estatus, elevar la importancia de la semántica, además de descubrir nuevos horizontes entorno al cambio semántico.

Bréal (1897) expresa que los estudios de la semántica dan como resultado un reflejo del proceso de la humanidad, nos hace observar cómo se ha construido, cómo ha ido evolucionando con avances y tropiezos momentáneos. Se puede entender que la semántica es una ciencia en la cual intrínsecamente se encuentra una radiografía de la evolución del ser humano.

Un rasgo característico de la semántica de Bréal es que, a pesar de no ser el único investigador de la ciencia antes mencionada, tiene un enfoque de estudio particular. Bréal

sostiene que su principal objetivo es conocer los patrones de los cambios semánticos: motivos por el cuál evolucionan y la finalidad.

1.1.3 La competencia semántica

Según García (2014) la capacidad de comunicar se sostiene de un sistema altamente complejo. Esto se basa en que se pueda crear expresiones lingüísticas nuevas y a la vez como receptores poder comprenderlas. Esto sucede porque la gramática enlaza formas y significados que guardan relación entre sí.

Las habilidades semánticas que poseemos y hemos ido desarrollando a través del tiempo nos permiten identificar y relacionar significados dependiendo de representaciones y percepciones de una realidad cercana; esto se logra mediante anticipaciones, deducciones e inferencias.

La competencia semántica se compone del vocabulario o lexicón. En este debe estar definida la información semántica de las palabras y sintagmas (en algunos casos) almacenados en él.

1.1.4 El vocabulario o lexicón.

Al respecto, García (2014) afirma que el lexicón es el espacio mental donde se almacenan los registros léxicos de una lengua, a estas se les denomina **listemas**. Cada elemento que conlleve un significado debe poseer su correspondiente listema, estos son piezas léxicas compuestas por un símbolo lingüístico que a la vez estará compuesto por un significado y significante.

Según Baralo (2000) un lexicón va más allá de ser un reservorio de entradas léxicas aprendidas en la vida cotidiana de un hablante, ya que esta definición delimitaría lo cambiante y complejo del proceso de internalizar palabras y luego, relacionarlas entre sí.

Se puede sintetizar y decir que un lexicón es parte fundamental de proceso semántico, puesto que, mediante él se puede organizar y sistematizar todos los registros léxicos.

1.1.5 Las normas semánticas para la combinación de significados.

Las expresiones que permite crear el sistema combinatorio del lenguaje son prácticamente infinitas, es decir, son innumerables los conjuntos de expresiones complejas que podemos crear, como señalan los siguientes ejemplos.

- Un conejo.
- Un conejo que salta detrás de una ardilla.
- Un conejo que salta detrás de una ardilla que salta detrás de un conejo.
- Un conejo que salta detrás de una ardilla que salta detrás de un conejo que salta detrás de una ardilla.

Aunque sean complejas de interpretar estas expresiones, sería factible añadir más sintagmas continuamente.

Según García (2014) existe una finitud del conjunto de palabras, por lo cual, ello confronta con la infinitud de expresiones complejas; así, las reglas sintácticas deben ser finitas, pero poder crear infinitas expresiones. Lo mencionado es el argumento de la creatividad del lenguaje, este se puede ajustar al componente semántico de la gramática. Podemos concluir sobre la competencia semántica que está conformada por reglas semánticas que otorgan significado a las expresiones complejas.

1.1.6 Los signos.

Baylon y Fabre (1994) afirman que no es posible la existencia de un signo sin significado. Nuestro lenguaje es considerado un conjunto de signos (palabras u sintagmas) portadoras de significados y sentidos.

Por otro lado, Guiraud (1960) señala que un signo es un estímulo, cuya enunciación provoca la imagen del otro estímulo. A todo este proceso se le llama significación, debido a que solo sucede mentalmente se le considera un proceso psíquico.

Teniendo en cuenta estas definiciones hay que tener en claro que la asociación mencionada no une signo con cosas sino con la idea que de ellas nos formamos; y según Saussure (1991), los signos lingüísticos no unen cosa y nombre, sino un concepto y una imagen acústica.

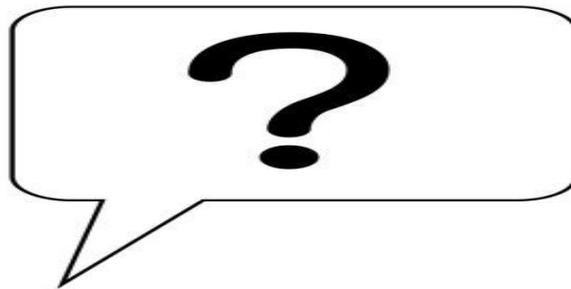


Figura 1. Signo de interrogación. Fuente: Recuperado de <https://bit.ly/3bppuoZ>

1.1.6.1 Signos y símbolos.

En cuanto a signos se encuentra dos tipos: naturales y artificiales.

Los signos naturales son asociaciones que se dan por la naturaleza, la asociación “fiebre-enfermedad” por ejemplo; también forman parte los conocimientos, la ciencia, entre otros que a medida en que los vamos asociando en nuestra mente se convierten en signos.

Los signos artificiales, en cambio, son de origen humano (o animal) y se dividen en dos grupos:

- Representan lo real, puede ser un dibujo, un croquis, las luces del semáforo, las señales de tránsito, etc.

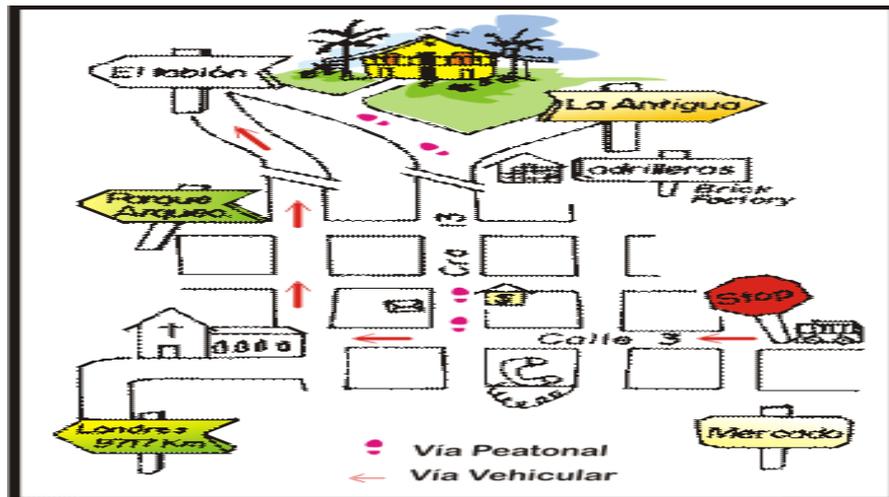


Figura 2. Signo artificial: el croquis. Fuente: Recuperado de <https://onx.la/d047e>

- Otros signos artificiales sirven como medio de comunicación con otro humano, por ejemplo, una reverencia.



Figura 3. Signo artificial: la reverencia. Fuente: Recuperado de <https://onx.la/acd0b>

Ambos grupos, como ya se han visto, se van a diferenciar por su naturaleza. Los primeros son imágenes e íconos; los segundos son signos convencionales llamados símbolos; estos se han asociado mediante acuerdos intrínsecos de la sociedad.

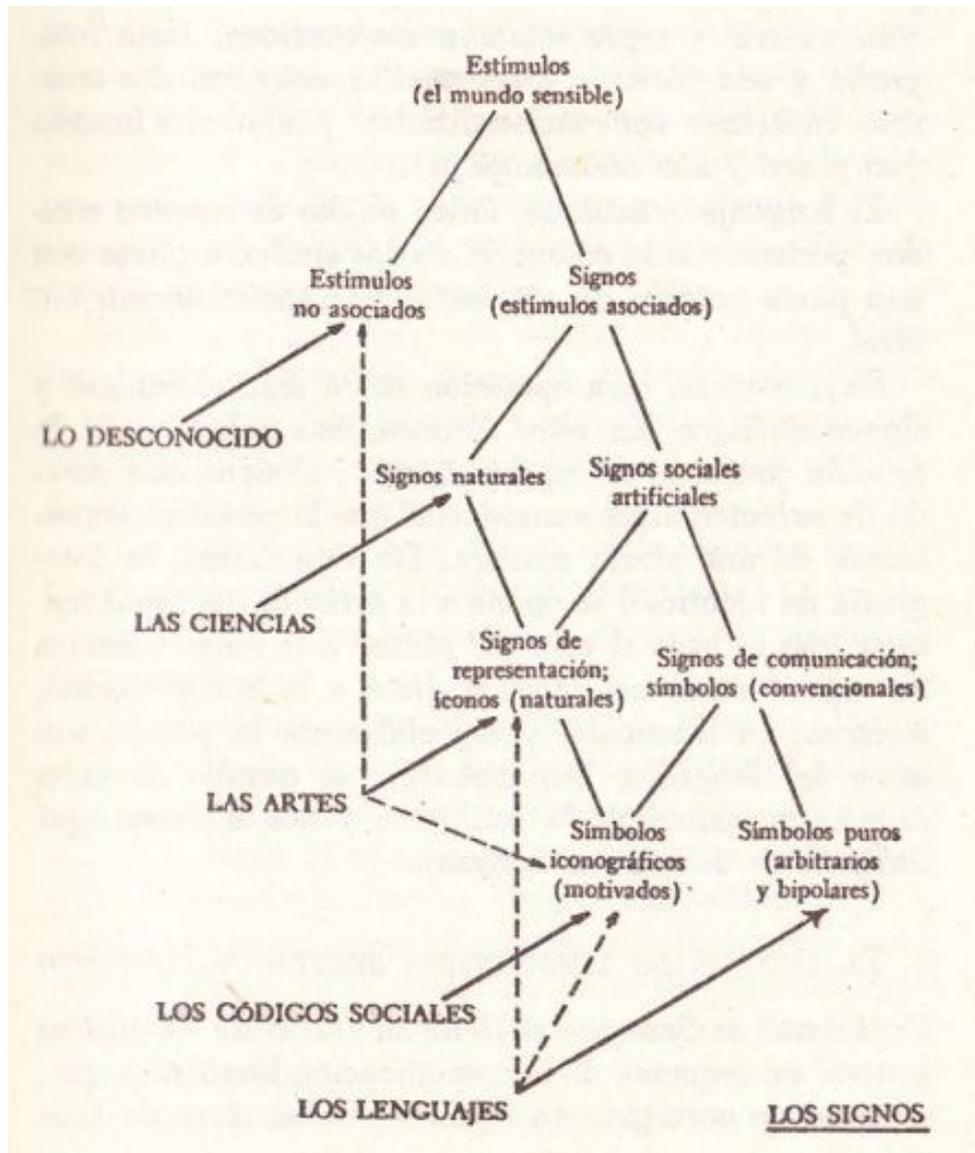


Figura 3. Los signos y su clasificación. Fuente: Recuperado de <https://onx.la/86e47>

1.1.6.2 El signo lingüístico.

La lengua es un sistema de signos y el esquema de la comunicación lingüística lo tenemos gracias a Ferdinand de Saussure en su *Curso de lingüística general*, este sirvió de

base para las teorías semánticas. Saussure (1991) sostiene que los signos presentes en nuestra lengua, teniendo una combinación conveniente, forman una cadena de sonidos (significantes) que se relacionan a ciertos contenidos (significados); además postula que esta entidad es psíquica y biplánica, es decir, posee dos planos inseparables como el de una moneda.

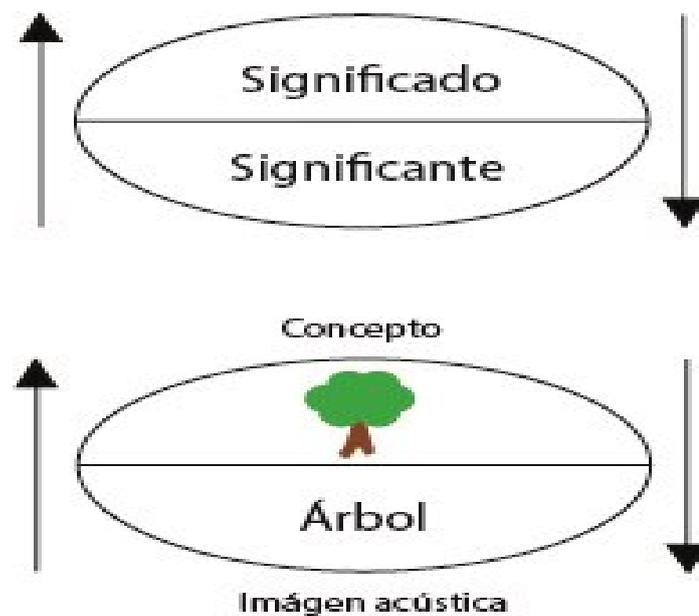


Figura 4. El signo lingüístico. Fuente: Recuperado de <https://onx.la/e794f>

Al respecto, Guiraud (1960) señala:

La vista o el recuerdo de un **ÁRBOL** evoca en la mente del interlocutor la imagen visual o concepto (*árbol 1*), este concepto evoca por asociación la imagen acústica de la palabra (*árbol*); los sonidos (“árbol”) trasportados por el aire en forma de ondas sonoras inciden en el oído del oyente, y provocan en su mente la imagen acústica (*árbol*), la cual evoca por asociación la imagen conceptual (*árbol 2*) (p. 22).

Los elementos mencionados: significante y significado, van a formar una unidad llamada signo lingüístico, no puede existir el uno sin el otro, son recíprocos afirma

Saussure. Sin embargo, años después surge un cambio en esta dicotomía antes planteada; es decir, se presenta una nueva propuesta con respecto a los componentes del signo lingüístico.

Según, Ogden y Richards (1964) un signo lingüístico va a estar compuesto por tres vértices: significante, significado y referente. Esta visión tricotómica del signo es una adaptación de los estudios de Saussure, en la cual se añade la idea del referente como la realidad misma.

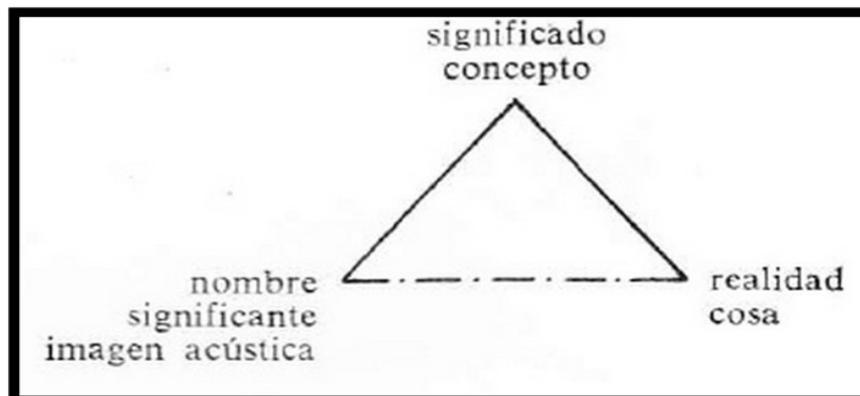


Figura 5. Triángulo de Ogden y Richards. Fuente: Recuperado de <https://onx.la/e794f>

Este triángulo de Ogden, según Guiraud (1964) va a ser uno de los sustitutos más atractivos del esquema de Saussure. Sin embargo, no afirma que existan contradicciones entre ambas, pero el primero tiene como foco central destacar el carácter psíquico del fenómeno lingüístico, y el segundo la autonomía del signo.

1.1.6.2.1 Sentido y relación del signo lingüístico.

La estructura del signo lingüístico va a determinar los sentidos de las palabras, estos van a surgir de las relaciones de la palabra con las otras palabras del contexto.

Guiraud (1960) respecto al tema, señala que los sentidos “son definidos por el conjunto de relaciones y no por la imagen de la cuál aquella sería portadora” (p. 27).

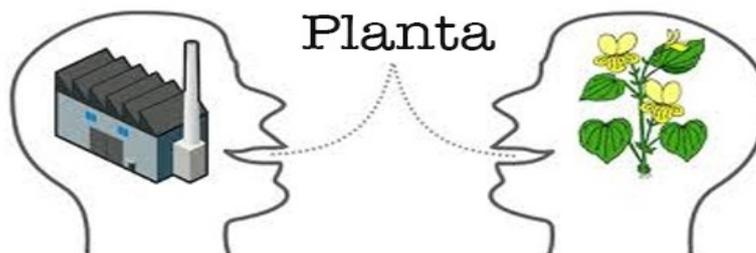


Figura 6. Signos. Fuente: Recuperado de <https://onx.la/1b446>

1.1.6.2.2 Arbitrariedad y motivación.

Los signos lingüísticos son arbitrarios, puesto que, no hay ninguna relación específica entre el significante y el significado. Los mencionados solo tienen un vínculo por la convención de los hablantes de una determinada lengua.

Nuestros sistemas de símbolos también son caracterizados como inmotivados porque no hay presencia de un nexo natural, así que, solo por la convención las palabras *gato*, *gatto* o *cat* designan tal animal. Cabe aclarar, que lo estipulado anteriormente, tiene sus excepciones y esas son las motivaciones que se encuentran en algunos casos. Esto sucede debido a que la característica de un signo lingüístico es la convencionalidad que tiende a la desmotivación del signo y como consecuencia a la arbitrariedad. Es decir, con el paso del tiempo la motivación del signo ingresa a un plano secundario, debido a esto tiende a alterarse y a menudo a borrarse lo cual nos lleva al final a señalar la presencia de la arbitrariedad del signo.

Tabla 1
Tipos de motivación

	Modalidades	Manifestaciones
EXOGLÓTICA: Es cuando se basa en una relación entre la cosa significada y la forma	Motivación fonética, directa y natural Metasémica	Onomatopeya: es acústica cuando reproduce un ruido (run – rún, chasquear).

	Modalidades	Manifestaciones
significante, fuera del sistema lingüístico.		<p>Fonocinética: cuando los órganos que emiten la palabra reproducen el movimiento designado (desliz, picar, toque)</p> <p>Fonometáforica: cuando compara un ruido o movimiento a formas, colores, sentimientos, etc.</p>
ENDOGLÓTICA: Es cuando se origina en el interior del propio sistema glótico, es decir, de la propia lengua.	Motivación morfológica o morfemática	Es el más general y más fecundo. Se basa en la composición, por ejemplo, formando <i>platanar</i> a partir de <i>plátano</i> .
	Motivación paronímica	Menos regular y más accidental, se basa en la comparación o la confusión de dos formas idénticas (homónimas) o vecinas (parónimas).

Nota: En la tabla uno, se presentan los tipos de motivación. Fuente: Guiraud, 1960.

1.1.7 La función semántica.

Teóricamente se ha estipulado que a cada nombre le corresponde un sentido, no obstante, se habla indiferentemente de una lima (fruta) y una Lima (ciudad), de una gata (herramienta) y una gata (animal). Existen palabras en los diccionarios que reciben hasta gran cantidad de sentidos distintos.

Según Guiraud (1960) la existencia de varios sentidos para una misma palabra se llama polisemia, específicamente dentro de esta, hablaríamos de la homonimia; es decir, palabras de diferente origen que se confunden como consecuencia de su evolución fonética.

Polisemia

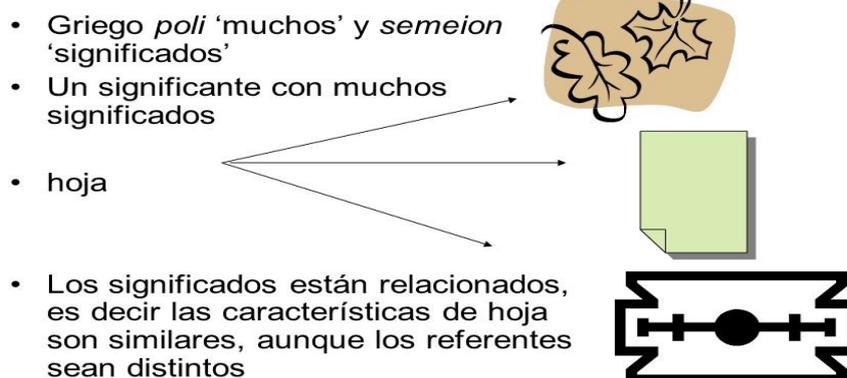


Figura 7. La polisemia. Fuente: Recuperado de <https://onx.la/6df1d>

1.1.8 La creación semántica.

La lengua española está compuesta por una gran cantidad de palabras, las cuales forman parte de nuestra creación. Sin embargo, las palabras no se mantienen estáticas, es decir, van evolucionando progresivamente con el tiempo. El motivo por el cual realizamos esta creación es diverso, por ejemplo, uno de ellos es que no exista una palabra para un determinado sentido o que la palabra ya no cumpla la función efectiva.

La creación de palabras se puede manifestar a través de los siguientes medios.

Tabla 2
Medios de creación de palabras

	Manifestaciones
ONOMATOPEYAS: La forma fónica reproduce el ruido designado.	Un tintineo, un chapaleo, un gorgoteo, etc.
PRÉSTAMOS: Palabras venidas del extranjero, generalmente con las cosas que designan.	chatear, stalkear, delivery.
DERIVACIÓN Y COMPOSICIÓN: Permiten fabricar palabras a partir de formas existentes.	atómico, electricista, psicometría.

Manifestaciones

MIGRACIÓN: Consiste en designar un concepto por un nombre que ya pertenece a otro. Pata de cabra, pez espada, hoja

Nota: En la tabla dos, se presentan los medios de creación de palabras. Fuente: Guiraud, 1960.

Concluir que las creaciones de las palabras son motivadas, en algunos casos como se ha mencionado anteriormente, de formas naturales entre el significante y significado o mediante asociaciones internas.

1.1.9 Evolución semántica.

Al respecto, Guiraud (1960) “La nominación semántica es un acto creador y consciente. Una vez creada la palabra sea por transferencia de sentido o de otra manera, su sentido puede evolucionar espontáneamente. De hecho, evoluciona en la casi totalidad de los casos” (p. 46). En síntesis, afirmar que toda palabra está compuesta por diversas asociaciones, estas como se ha mencionado antes llegan a evolucionar y terminan realizando un cambio de sentido.

1.2 El significado

Ullmann (1978) afirma que el término significado es uno muy complejo de entender y explicar, debido a que se le ha dado muchos usos en distintas investigaciones que no han hecho más que agrandar la ambigüedad del término. Además, Ullmann señala que hay muchos elementos lingüísticos poseedores de un significado, así como los morfemas, que unidos forman un nuevo significado.

1.2.1 Tipos de significado lingüístico.

Dada la complejidad en el modo de significar no existe una uniformidad entre los lingüistas concerniente a la tipología del significado. Sin embargo, Coseriu (1988) distingue:

- El significado léxico que es aquel dado por la aprehensión del mundo extralingüístico; por ejemplo: friolento, frío, enfriar; color, colorear, colorido.
- El significado categorial que responde al cómo de la aprehensión del mundo extralingüístico, por ejemplo, el significado que es distinto en cada caso en las palabras de la serie color, colorido, colorear.
- El significado instrumental que corresponde al significado de los morfemas, con independencia de que sean palabras o no.
- El significado estructural que hace referencia al significado propio de las combinaciones de unidades lexemáticas o categoremáticas. Es equivalente a singular, plural, activo, pasivo, etc.
- El significado óntico equivalente a los modos oracionales: afirmativo, negativo, interrogativo, etcétera (pp. 136-137).

1.2.1.1 Denotación.

El significado específico de cada palabra en su contexto determinado no varía ni cambia.

1.2.1.2 Connotación.

La connotación según Gutiérrez (1981) tiene variaciones en su significado que lo han convertido en un término borroso. Sostiene que en su significante habitan fenómenos heterógenos que los lingüistas deben deslindar con precaución.

La connotación es un valor añadido o extra que tiene el signo y que va de acuerdo a su uso o al contexto de sus usuarios dentro de la sociedad.

Tabla 3
Tipos fundamentales de connotación

	Especificaciones
Niveles de lengua	Un signo, además de significar, puede remitirnos el nivel de lengua en que normalmente se usa (sociolecto).
Los tabús	Palabras vetadas por conexiones con factores culturales. El número trece connota mala suerte. Interjecciones, onomatopeyas, hipocorísticos, etc.
Grados de intensidad	

Nota: En la tabla tres, se presentan los tipos fundamentales de connotación. Fuente: Guiraud, 1960.

1.2.2 Unidades semánticas

Cuando se comunica, se utiliza diversas cantidades de signos, estos, aunque en primera instancia pueden parecer muy sencillos siguen siendo signos complejos (Gutiérrez, 1981).

1.2.2.1 Los semas.

Los semas forman parte de los rasgos de la significación. Son unidades de una sola perspectiva que integran u expresión léxica.

A través de la suma o amontonamiento, los semas forman el significado de una palabra.

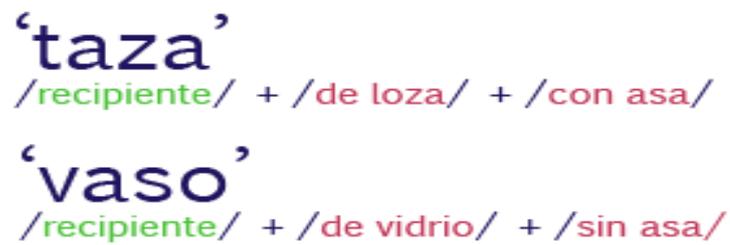


Figura 8. Los semas de la palabra taza y vaso. Fuente:
Recuperado de <https://onx.la/b24ff>

1.2.2.2 El semema.

Al respecto, Gutiérrez (1981) sostiene “El semema es el significado de un signo mínimo de un monema (ya sea léxico, gramatical o sistémico)” (p.173). El lenguaje no está compuesto por una infinidad de monemas; sin embargo, sabemos que nuestra necesidad comunicativa es muy amplia, por esa razón se dispone de procesos combinatorios. Por ejemplo, el signo casa, no contiene en su significación toda la información que quisiéramos expresar. En ese caso, solo nos quedaría realizar una combinación y formar una unidad superior, ya sea: *la casa del campo*, *la casa que vimos en la película*, etc.

1.2.2.3 El semema construido.

Este tipo de semema es el resultado del proceso combinatorio mencionado antes, podemos decir también que es la unión de varios monemas. Por ejemplo, *pelota* y *verde*, la unión de sus significados individuales dará paso al surgimiento de un nuevo significado unitario.

1.2.3 Campos semánticos

Las palabras que forman parte de nuestro léxico se agrupan en campos de significación. La similitud de semas que puedan tener ciertas palabras hace que formen parte de un mismo campo semántico.

1.2.3.1 Tipos de campos semánticos.

Podemos clasificar a los campos semánticos en dos tipos dependiendo del número de sus componentes.

1.2.3.1.1 Campo semántico cerrado.

Se dice que un campo semántico es cerrado cuando los componentes que lo integran son fijos, es decir, no se pueden añadir más.

Ejemplos:

- Los días de la semana.
- Los meses del año.
- Las estaciones.

1.2.3.1.2 Campo semántico abierto.

Se dice que un campo semántico es abierto si dentro de sus componentes se pueden agregar más, es decir, no es fijo.

Ejemplos:

- Los números.
- Nombres.

Capítulo II

El sentido

2.1 El sentido

García (2014) describe al respecto:

La denotación es, como hemos visto, un aspecto básico para identificar el significado de una expresión lingüística. Sin embargo, la denotación no puede ser el único componente del significado, si atendemos a los siguientes casos.

Supongamos que todos los filólogos son, al mismo tiempo, multimillonarios, y que no hay ningún multimillonario que no sea filólogo. En tal caso, la denotación de las palabras filólogo y multimillonario sería la misma. Y, sin embargo, estas dos expresiones no significan lo mismo (p. 45).

Por otra parte, Gutiérrez (1981) sostiene que “el sentido es la totalidad de contenidos que se transmiten en una comunicación concreta. Aglutina todos los aspectos que el receptor debe conocer para alcanzar una comprensión completa de lo que el emisor le transmite en el mensaje” (p. 116).

Podemos entender que solo la denotación no es suficiente para entender completamente una expresión, es decir, el sentido es una parte fundamental y necesaria,

además que el sentido es la información completa que siempre se imparte en un acto comunicativo.

2.1.1 Componentes del sentido.

Además de los significados convencionales y referenciales, el sentido posee otros componentes.

2.1.1.1 La fuerza ilocutiva.

Hacemos referencia a la fuerza ilocutiva cuando señalamos la intención del emisor dentro de su mensaje, puesto que no es suficiente dejarnos guiarnos únicamente por las palabras usadas, aquí se ubican solo magnitudes ilocutivas no codificadas.

Ejemplo:

- ¡Ay! qué suerte la mía. Esta expresión lingüística puede ser una expresión de felicidad o también de queja, por lo cual comprobamos que es importante tener en cuenta el sentido y su fuerza ilocutiva.

2.1.1.2 Significación deducida.

En muchas ocasiones el emisor emite un mensaje codificado ineficientemente con la finalidad de que el receptor lo descodifique tomando en cuenta el contexto, a esto se le llama significación deducida.

Ejemplo:

- Cuando una pareja de novios se encuentra en un parque y la novia exclama: ¡Tengo mucho frío! El mensaje verdadero es que quiere que comparta su abrigo con ella.

- Cuando en una reunión de amigos solo queda una tajada de pizza y alguien dice: ¿Nadie se va a comer la última tajada de pizza? Lo que en verdad se quiere expresar es el permiso para comerla.

2.1.1.3 Las presuposiciones.

Las presuposiciones son el contenido añadido a una expresión lingüística, además de obviamente la suma de sus signos y relaciones; estas se consideran fundamentales para la lógica (Gutiérrez, 1981).

Ejemplo:

- En la expresión *Los rateros somos personas honradas*, se puede presuponer que las siguientes ideas “Los rateros son personas honradas” y “nosotros somos ladrones” podemos entender eso gracias a la presuposición del sentido.

2.2 Efectos del sentido

Guiraud (1960) afirman que se dan diversos efectos de sentido, como los siguientes.

- Sentido de base y sentido contextual. Si un nombre puede tener varios sentidos, estos son sentidos potenciales o virtudes; nunca se actualiza más de uno de ellos en un contexto dado.
- Sentido y valor estilístico. El sentido de base y el sentido contextual no se superponen; hay siempre un solo sentido en una situación dada, que es el sentido contextual. A la palabra en un contexto corresponde una sola imagen conceptual. Por ejemplo, en “le dieron un golpe en el coco”, el sentido (contextual) de “coco” es “cabeza”, pero la palabra evoca al mismo tiempo ideas de comicidad, intención burlesca, gente vulgar, etc. (p. 36-37).

2.3 Pluralidad de sentidos

2.3.1 Ámbitos bivalentes y difusos del sentido.

Del Teso (2002) afirma la existencia de estos dos ámbitos del sentido, los bivalentes y difusos. Señala que los ámbitos bivalentes son aquellos que solo funciona con base a dos valores (verdadero o falso) que hace referencia a la pertenencia del valor semántico de una palabra. Por ejemplo, un animal que se pueda señalar será un gato o no, sin aceptar valores intermedios con respecto al sentido. En cambio, el autor con respecto al ámbito difuso, sostiene que, a pesar de operar también con los dos valores antes mencionados, en este ámbito si se aceptan casi verdaderos o muy falsos, por ejemplo, en este caso se puede aceptar un porcentaje de verdad con respecto a que un gerente es la autoridad máxima dentro de una empresa, pero también un grado de falsedad si nos ceñimos a identificar a los dueños y accionista que tienen la última decisión en cuanto al manejo de dicha empresa.

Se puede entender que la diferencia de estos dos ámbitos del sentido se rige a la aceptación o no de los grados de pertenencia del valor semántico.

2.3.2 Contextos y variación contextual.

El contexto en el cual se dicen las palabras puede afectar el valor o sentido. Cada palabra viene acompañada de un determinado contexto. En el proceso comunicativo relacionamos conceptos y proposiciones que portan las palabras con otras ideas no dichas para lograr comprender la intención del emisor. Las ideas que no han sido expresadas literalmente son las que conforman el contexto (Del Teso, 2002).

2.3.2.1 Restricciones contextuales.

La proximidad de dos hablantes da como resultado un fácil entendimiento, podría decirse en este caso que existe mucho contexto entre los interlocutores. Esto debido a que comparten demasiados datos que hace que la mente del otro sea como un libro abierto muy fácil de entender.

Esto también puede darse en lugares comunes, aunque los interlocutores no se conozcan del todo, por ejemplo, en un cine o un partido, aquí también se forman contextos con suma facilidad. No obstante, esto no sucede en todos los casos y cuando eso suceda Del Teso (2002) recomienda hacer lo inverso, ya no extraer el contexto de las palabras dadas sino primero dar una indicación sobre contexto al público receptor y después decir lo que sea relevante para el contexto dado. Por ejemplo, si en una clase se menciona primero que se hablará sobre herramientas hidráulicas, esto hará que los estudiantes puedan restringir el contexto y cuando escuchen la palabra “gata” ya no pensarán en el animal felino.



Figura 9. Connotación de la palabra gata. Fuente: Recuperado de <https://dishegro.com/wp-content/uploads/2019/03/hidraulico.jpg>

2.2.3.2 Contextos neutros.

Los contextos son aquellos que nos ayudan a identificar cuál de los sentidos de una palabra es el correcto en un momento dado. Sin embargo, podemos decir que mientras menos contextos dispongamos de una palabra más cerca estaremos del significado que establece el diccionario. Con respecto a ello, Del Teso (2002) señala que hay dos tipos de contexto, el marcado y el neutro, siendo el primero aquel que el entendimiento solo incluye a pocos o elegidos hablantes modificando con fuerza el sentido, mientras el segundo incluye a la gran mayoría de hablantes y con ello es que se le puede señalar como neutro.

2.4 Homonimia y polisemia

Nos referimos a homonimia cuando tenemos dos o más significados diferentes que coinciden en expresión; por ejemplo, vino (bebida) y vino (venir). En el caso de la polisemia hablamos de acepciones distintas de un solo significado, ejemplificamos así, Luis corre mucho; esa profesora corre mucho; el tiempo corre, podemos observar que es distinto el proceso referido en cada ejemplo. Entonces, podemos concluir que la polisemia es una familia de conceptos asociados por relaciones percibidas por los hablantes y que el contexto determinará que concepto elegir en un determinado momento.



Figura 10. Homonimia. Fuente: Recuperado de <https://tusejemplos.com/wp-content/uploads/2016/05/homonimia.jpg>

2.4.1 Indeterminación y explicitud.

Estos términos tienen que ver con el gasto que realiza el emisor. Mientras más explícitos se busca ser utilizamos más palabras para poder comunicarlo esto concerniente a la explicitud; sin embargo, cuando usemos menos recursos idiomáticos será cuando le demos más peso al contexto y esto es la indeterminación.

Capítulo III

Los cambios de sentido

3.1 Características del cambio de sentido

El mundo y la sociedad está en constante cambio y evolución, con respecto a ello Carriazo (2021) refiere que las lenguas son percibidas como cambiantes y que esta evolución es totalmente comprendida al igual que aquello que origina el cambio. También, menciona que los cambios de sentido vienen a ser la modificación del significado de las expresiones lingüísticas, ya sean palabras o unidades pluriverbales. Carriazo, además menciona que, entre todos los cambios lingüísticos existentes, el semántico (sentido) es aquel que sufre un mayor número de mutaciones del signo.

Penny (2008) “se puede afirmar que el significado es el menos resistente al cambio de entre todos los elementos que conforman [la lengua]” (p. 37). Según lo afirmado podemos entender que, si bien en el ámbito lingüístico surgen distintos cambios, el más “afectado” es el semántico.

Dworkin (2006), distingue:

Dos tipos de cambios semánticos en función de su duración: el cambio semántico a corto plazo, relacionado con el acto de hablar, y el cambio semántico a largo plazo,

aquel que tiene consecuencias duraderas y es el objeto de estudio de la semántica diacrónica (p. 68).

3.2 Tipos de cambio de sentido.

3.2.1 La retórica.

Desde hace muchos años se tiene registros de los cambios de sentido, según Guiraud (1960) estos pueden considerarse también como tropos, figuras de palabras que a su vez constituyen otras figuras con base a crear modos más pintorescos y enérgicos de hablar. Además, menciona que estos cambios los podemos señalar como valores expresivos.

Podemos sostener, de acuerdo a Guiraud, que la teoría de los tropos proviene desde el pensamiento filosófico de Aristóteles, siendo uno de los que dio mayor desarrollo con respecto al cambio de sentido en los inicios. Teniendo a Aristóteles por el lado de los griegos, no se puede descartar también los aportes de los latinos, quienes enumeran 14 especies de cambio de sentido: la metáfora, la sinécdoque, la metonimia, la autonomasia, la catacrexis, la onomatopeya, la metalepsis, el epíteto, la alegoría, el enigma, y la ironía, subdividida en perífrasis, hipérbaton e hipérbole.

Entonces con respecto a las formas de cambio semántico, podemos concluir que existen en diversas variedades desde hace mucho tiempo atrás, además de que a pesar de que haya nuevos semánticos que estudien este cambio de sentido, se han mantenido estas formas o tropos. Algunas han sido más estudiadas como el caso de la metáfora, mientras las otras siguen presentes en los esquemas de semánticos más actuales.

3.2.3 La forma lógica de los cambios de sentido.

Al respecto, Guiraud (1960) expone:

Los primeros semánticos (...) agrupan los tropos en un marco lógico, según haya restricción, extensión o transferencia del sentido.

La sinécdoque y la elipsis constituyen casos de restricción o de extensión del sentido. Hay restricción cuando se toma la parte la parte del todo, la especie por el género, etcétera; extensión en el caso contrario.

La metonimia y la metáfora son transferencias de sentido (p. 50).

Esta agrupación lógica y sencilla con base a la coherencia fue de mucha ayuda para empezar a reconocer los procesos de los cambios de sentido, puesto que, tal claridad era de suma importancia en un inicio, ya que como hemos mencionado anteriormente, la semántica no fue estudiada con ímpetu por los lingüistas en un inicio y para la época los procesos semánticos eran mal reconocidos.

3.2.4 La forma semántica de los cambios de sentido.

Luego de conocer la forma lógica de clasificar los cambios de sentido, tenemos que mencionar otras formas de clasificación como lo es aquel que se da por el análisis semántico.

Este análisis de los cambios de sentido nos trae nuevos criterios de clasificación y nuevos términos para identificar el proceso semántico. Guiraud (1960) nos señala que existe “por una parte bipolaridad del significante y del significado; por la otra, naturaleza psicoasociativa de sus palabras de sus relaciones, bajo su doble forma, similitud y contigüidad” (p.51).

Hemos mencionado antes la distinción del significante y significado de parte de uno de los más importantes lingüistas como lo es Ferdinand de Saussure, quien además a principios del siglo XXI encontró la teoría base de los cambios de sentido desde un punto de vista semiológico.

La alteración en el tiempo toma diversas formas, cada una de las cuales brindaría materia para un importante capítulo lingüístico. Sin entrar en detalles, he aquí lo que es importante observar: por principio de cuentas, no nos equivocamos respecto al sentido atribuido a la palabra alteración, que podría hacer creer que se trata especialmente de cambios fonéticos sufridos por el significante, o de cambios de sentido que alcanzan el concepto significado (Saussure, 1991, p. 109).

Podemos observar diversas clasificaciones de los cambios de sentido, uno de ellos es la clasificación de Stern.

Tabla 4
Clasificación de los tipos de cambio de sentido de Stern

	Definición	Manifestaciones
Cambios externos	Derivan de un cambio del referente o cosa nombrada, sin cambio de nombre. Un caso de ello es el hecho de seguir nombrando “pluma” un objeto que ya no es una pluma (de ave) de la misma manera.	<ul style="list-style-type: none"> • Sustitución (objetiva, cognitiva, subjetiva).
Cambios lingüísticos	Afectan directamente a la lengua. Constituyen un desplazamiento del nombre o del sentido en el interior del sistema.	<ul style="list-style-type: none"> • El desplazamiento de la relación verbal o del nombre. • El desplazamiento de la relación referencial o del sentido. • El desplazamiento de la relación subjetiva entre la palabra y los hablantes.

Nota:

En la tabla 4, se presenta la clasificación de cambios de sentido. Fuente. Stern: Langage, 1931.

Otra clasificación importante que debemos señalar es la postulada por Ullmann, importante semántico, quien va a reclasificar la anterior clasificación de Stern siguiendo un esquema con un marcado estilo saussuriano.

Tabla 5
Clasificación de tipos de cambio de sentido de Ullmann

	Manifestaciones
Transferencia del nombre	<ul style="list-style-type: none"> • Por similitud entre los sentidos • Por contigüidad entre los sentidos
Transferencia del sentido	<ul style="list-style-type: none"> • Por similitud entre los nombres • Por contigüidad entre los nombres
Cambios compuestos	<ul style="list-style-type: none"> • Engloba los caracteres de la significación: significante (nombre) y significado (sentido).

Nota: En la tabla 5, se presenta la clasificación de cambios de sentido de Ullmann. Fuente. Ullmann, 1978.

El esquema de Ullmann es uno de los más amplios, ya que consta de todas las asociaciones posibles, y, en consecuencia, de cambios de sentido.

3.3 Causas del cambio de sentido

Los cambios de sentido que se pueden producir tienen una gran diversidad de causas. En algunos casos los primeros semánticos llegaron a distinguir más de veinte cambios y probablemente varios se escaparon de ese conteo (Ullmann, 1978).

Entre muchas de esas posibles causas del cambio de sentido, Guiraud (1960) afirma que “el sentido cambia porque una de las asociaciones secundarias (sentido contextual, valor expresivo, valor social) se desliza progresivamente hacia el sentido de base y lo reemplaza; el sentido evoluciona” (p. 65).

3.3.1 Causas nominativas.

La lengua posee doble función: cognitiva y expresiva. Las nominaciones son las que hacen posible esta característica.

3.3.1.1 Nominación cognitiva.

Existe una nominación cognitiva cuando una cosa recibe un nombre por diversos motivos; puede ser porque carezca de uno o porque el que tiene no cumple adecuadamente su función. Esta nueva asociación se puede dar bajo la similitud de objetos tratándose de la metáfora o ya sea, por contigüidad en la sinécdoque y la metonimia.

3.3.1.2 Nominación expresiva.

Existe una nominación expresiva cuando un nombre es creado bajo la premisa de designar la cosa bajo cierto aspecto. Tal aspecto viene a ser la expresión del valor afectivo, desiderativo, estético, moral, que un hablante le atribuye. En ese sentido, cuando nos comunicamos y hacemos uso de las palabras o expresiones lingüísticas no solamente es que logren identificar el objeto referido sino también los valores extranocionales que aportan al sentido.

3.3.1.3 La fuerza emotiva subconsciente.

Guiraud (1960) menciona que “las expresiones expresivas, al poner de relieve el papel de la afectividad en los cambios semánticos, confirman el análisis funcional de la significación. El lenguaje tiene una doble función, es instrumento de la comunicación cognitiva y medio de expresión” (p. 68). Esta información es aseverada no solo por el autor antes mencionado sino también por la gran mayoría de semánticos relevantes.

3.3.2 Causas sociohistóricas.

Al respecto, Ullmann (1978) señala:

Sucedec frecuentemente que la lengua es más conservadora que la civilización, tanto material como moral. Los objetos, las instituciones, las ideas, los conceptos científicos cambian en el transcurso del tiempo; sin embargo, en muchos casos el nombre es conservado y contribuye así a asegurar un sentido de tradición y de continuidad (p. 224).

Por otro lado, las causas sociohistóricas se pueden categorizar de acuerdo a los motivos de sus modificaciones.

3.3.2.1 *Una nueva realidad.*

Cuando nos encontramos con una nueva realidad o concepto surge una necesidad de realizar cambios semánticos en las palabras.

- Virus (medicina) > virus (informática)

3.3.2.2 *Cambios socioculturales.*

Estos cambios tienen como consecuencia la ampliación o restricción de significado.

Ejemplo:

- **matrimonio:** antes se tenía el significado de que era la unión marital de un hombre y una mujer; sin embargo, en la actualidad en muchos países el significado de matrimonio se ha ampliado teniendo en cuenta también la unión de personas del mismo género.

3.3.2.3 *Influencia idiomática.*

Sabemos que hay idiomas que son más relevantes desde un punto de vista social y económico, ello hace que exista el bilingüismo o diglosia que tienen como consecuencia cambios por contacto de lenguas.

- *pretender* en español ha incrementado su significación por influencia del inglés *to pretend* ‘fingir’.

3.3.3 Causas psicológicas.

Las causas psicológicas, según Carriazo (2021):

Están asociadas a factores emocionales. Una de las que más se ha investigado es el **tabú** (o interdicto). Cuando los hablantes no quieren emplear un término porque con él se transmite una idea desagradable, prohibida o indecente, se sustituye por otras palabras que acaban adquiriendo, a su vez, el significado de las voces que no se quisieron mencionar (p. 74).

Podemos señalar que al comienzo las causas eufemísticas tenían una connotación mágico-religiosa, puesto que, se pensaba que aquella cosa desagradable que se mencionaba podía aparecer como en un acto de magia y superstición. En cambio, en la actualidad no se teme a aquella cosa designada sino, a las interpretaciones asociadas a esa palabra y cómo reaccione el receptor luego del mensaje (Carriazo, 2021).

Los tabús son cotidianos en toda sociedad, se podría decir que mientras más crece nuestro entorno, más crecen o evolucionan los tabús.

Con respecto al tabú, Ullmann (1978) refiere que existen tres diferentes tipos de tabú.

Tabla 6
Clasificación de los tabúes según Ullmann

	Definición	Manifestaciones
Tabú del miedo	Se emplea un término distinto al habitual para referirse a una realidad por el miedo asociado con ella.	Las voces que significaban ‘izquierda’ tenían que ser evitadas porque se relacionaban con el mal. Por ello sus formas latinas no se han conservado en el español.
Tabú de la delicadeza	Surge del deseo de evitar expresiones que se refieran a conceptos considerados desagradables.	El verbo matar se puede expresar de formas diferentes para evitar el impacto psicológico de la palabra: liquidar, tumbar, pasarlo a mejor vida, etc.
Tabú de la decencia	Se produce por el pudor a la desnudez o para evitar la mención de partes del cuerpo consideradas eróticas.	La palabra ‘pajarito’ para referirse al miembro masculino de los niños, o la palabra melones, para los pechos femeninos.

Nota: En la tabla 5, se presenta la clasificación de los tabúes. Fuente. Ullmann, 1978.

3.3.4 Causas lingüísticas.

Las causas lingüísticas de los cambios de sentido se dan por las asociaciones de palabras (Ullmann, 1978), ya que existen palabras que suelen estar juntas en un mismo contexto y entre dichas palabras puede realizarse una transferencia de sentido.

Podemos mencionar seis causas lingüísticas.

3.3.4.1 La vaguedad.

Estos cambios de significado se generan cuando hay palabras con conceptos poco delimitados o definidos.

- Del latín pubes ‘vello del pubis’ pasa al español con la acepción de “parte inferior del vientre, que en la especie humana se cubre de vello al llegar a la pubertad” y luego

también como el *hueso que en los mamíferos adultos se une al ilion y al isquion para formar el hueso innominado* (DLE, 2020).

3.3.4.2 La ambigüedad.

Las unidades léxicas que abarcan más de un sentido en su significado dan lugar a los cambios de sentido.

- En *Mañana veré al perro de Juan* se pueden obtener dos interpretaciones, la primera en la cual la palabra *perro* significará animal doméstico, y en la segunda, esta misma palabra puede interpretarse de forma coloquial como persona desagradable, siendo más cercana a un insulto. Se considera una variación a corto plazo (Dworkin, 2006).

3.3.4.3 La polisemia.

La existencia de más de un sentido para una palabra puede causar cambios de significado.

- El término *cilium* se utilizaba para mencionar distintas partes del ojo, ya sea la parte de la ceja, párpado y pestañas; aunque la más usada fue para referirse al párpado. En el español *cilium* pasó a significar ceja, en cambio, en otras lenguas romances el término procedente de dicha palabra se refiere a pestañas (Carriazo, 2021).

3.3.4.4 La homonimia.

Existen palabras que a pesar de tener etimologías diversas llegan a coincidir en la forma, lo cual provoca cambios de sentido.

- En el español existen diversas palabras que pueden considerarse homónimas, y en ciertos casos se evitan usar; por ejemplo, se evita usar *cocer* (para evitar homonimia con *coser*) y se reemplaza por *cocinar*.

3.4 La naturaleza de los cambios de sentido

Al respecto, Ullmann (1978) señala que, aunque puedan existir, gracias a la variedad de causas, diversos cambios de sentido; estos deben tener algún tipo de conexión entre significados. Además, afirma que a estas conexiones se les conoce como campos asociativos, estos campos de categorizaran de acuerdo a la asociación entre los sentidos y la asociación entre los nombres, de los cuales puede subdividirse en los siguientes casos: metáforas, metonimias, etimología popular, elipsis, generalización y especialización.

3.5 Mecanismos del cambio de sentido

Son varios los mecanismos que generan los cambios de sentido en las unidades léxicas.

3.5.1 Metáfora.

Desde el concepto aristotélico, la metáfora es la translación del nombre de una cosa a otra, esto se ha mantenido a lo largo de los siglos en el ámbito literario, puesto que es común conocer a la metáfora como una figura literaria.

El concepto de metáfora, antes mencionado, es el origen de las definiciones que pueden dar diversas corrientes semánticas inmersas en el estudio del cambio de sentido.

La metáfora, según Ullman (1978) puede ser concebida de distintas formas: como medio expresivo, como medio para espacios vacíos de nuestro vocabulario, entre otros.

Cuando hablamos de metáforas debemos tener presente la relación de lo que estamos hablando y con lo que lo estamos comparando. Este autor también define a la metáfora como un proceso en el cual existe una transformación basada en la semejanza de sentidos, este proceso lo asocia como un mecanismo fuertemente ligado al cambio semántico.

Además, categoriza la metáfora de la siguiente manera.

3.5.1.1 Metáforas antropomórficas.

Ullman señala que esta es el tipo de metáfora más frecuente en casi todas las lenguas y culturas. Se hace analogía de ciertos elementos con el comportamiento o partes humanas.

Ejemplos:

Dominio fuente

- ceja de una colina,
- ceja de selva,
- costillas de una bóveda,
- boca de un río,
- pulmones de una ciudad y
- corazón del asunto.

Dominio meta

- nuez de la garganta,
- manzana de Adán,
- globo del ojo y
- tímpano del oído.

3.5.1.2 Metáforas animales.

Estas metáforas son fuentes de imágenes y se pueden dividir en dos grupos: los animales son dominio fuente para dar lugares a nombres de plantas y objetos; por ejemplo,

- barba de cabra,

- pata de gallo y
- cola de caballo.

y otro donde los animales son dominio fuente para denominar a personas de forma irónica, peyorativa, humorística o grotesca; por ejemplo,

- perro,
- burro,
- rata,
- ganso,
- león y
- tigre.

3.5.1.3 Metáfora de lo concreto a lo abstracto.

En este proceso algo concreto se convierte en la designación de algo abstracto, donde esta nueva creación puede desplazar a la original o convivir con él.

Ejemplo:

- Uso de fuente como principio, fundamento, origen de algo; siendo en un inicio un término abstracto, pasa también a definir a otro concepto como en el caso de fuente *manantial* (González, 2017).

3.5.1.4 Metáforas sinestésicas.

Estas metáforas están basadas en la transposición de un sentido perceptivo a otro.

Ejemplo:

- voz cálida o fría,
- sonidos penetrantes,
- colores chillones,

- soledad sonora y
- mirada dulce.

3.5.2 Metonimia.

La metonimia, según Ullmann (1978) “no descubre relaciones nuevas, sino que surge entre palabras ya relacionada entre sí” (p. 246). Es decir, mencionamos una cosa en remplazo de otra con la cual existe un tipo de relación.

3.5.2.1 Metonimias espaciales.

Aquellas donde un elemento pasa a referirse a otro con el cual tiene contacto. Se hace referencia al cambio de sentido en los términos utilizados para algunas partes del cuerpo.

Ejemplo:

- “La palabra *bucca* antes se usaba para referirse a *mejilla* y tiempo después a definir la *boca* debido a que se tratan de dos partes contiguas de nuestro cuerpo, sin fronteras definidas entre sí” (Ullmann, 1978, p. 247).

3.5.2.2 Metonimias temporales.

En estos casos de metonimia el nombre de un suceso o acción se transfiere a uno que sucede antes y después.

Ejemplo:

- La palabra *misa* que originalmente hacía referencia a las palabras o frases que se repiten al final de la liturgia pasó a designar la totalidad de la ceremonia.

3.5.2.3 Metonimias parte por el todo.

Consiste en denominar una realidad, objeto o individuo utilizando solamente el nombre de una de sus partes.

Ejemplo:

- El difunto dejó *cuatro bocas* que alimentar.
- Préstame tus *oidos*.
- Llegaron los *cascos azules* (soldados de la ONU).

3.5.2.4 Metonimias el todo por la parte.

Consiste en denominar una parte de la realidad utilizando el nombre de la totalidad para referirse a ello.

Ejemplo:

- Los *chinos* clonaron una oveja.

3.5.2.5 Metonimias de causa y el efecto/ efecto por la causa.

La mencionada metonimia denomina el remplazo que se hace de una realidad causal por el efecto o viceversa.

Ejemplo:

- Me hizo daño el *sol* (el calor del sol).
- Mis niños, mis *dulces tormentos*. (los niños)

3.5.2.6 Metonimias por los inventores y descubridores.

Estas metonimias se dan habitualmente porque es parte de la costumbre que ciertos inventos o descubrimientos lleven el nombre de su inventor o descubridor.

Ejemplos:

- El sustantivo newton (N) ‘unidad de medida de la fuerza’ debe su nombre al físico Isaac Newton.

3.5.2.7 Metonimia del autor por la obra.

Se trata de la metonimia que ocurre cuando se realiza la designación de una obra por el nombre del autor.

Ejemplos:

- El *Picasso* se vendió con un alto costo.
- Estamos leyendo este año a *Cervantes*.
- Estuvimos toda la clase escuchando a *Mozart*.

3.5.2.8 Metonimia por el lugar de origen.

Esta metonimia se crea por la designación de algo por el nombre del lugar donde se crea u origina.

Ejemplos:

- El sustantivo champagne (bebida) lleva su nombre por el lugar de origen de la bebida mencionada: Champagne (Francia).

3.5.2.9 Metonimia del contenido por contenedor.

Consiste en hacer referencia al contenido de un contenedor mediante el nombre propio del contenedor o recipiente.

Ejemplos:

- Me da un *whisky*.
- Se tomó tres *tazones* de sopa.

Luego de mencionar la larga lista de tipos de metonimia, podemos concluir que este fenómeno del cambio de sentido es sumamente importante; puesto que, la evolución de las ciencias cognitivas develó nuevos conceptos del proceso de transferencia de sentido (Koch, 2001).

3.5.3 Elipsis.

La elipsis es un mecanismo en el cual vemos reducida la construcción formada por dos o más palabras con un significado, el término sobreviviente obtiene el significado de la construcción original.

Ejemplo:

- La construcción latina NUCE ABELLANA de significado ‘nuez de Abella’ pasa en el español a *avellana*.
- Cigarro puro pasó a ‘puro’.
- Tarjeta postal pasó a ‘postal’.
- La ciudad capital pasó a ‘capital’.

3.5.4 Extensión o generalización.

Según Escandell (2007) la generalización semántica se da porque la aplicación del término tiene menos condicionantes. Podemos decir que el cambio de sentido, por este mecanismo, se da de la siguiente forma: una expresión lingüística con un significado específico en un inicio, luego se abre paso para significar algo más amplio o general.

Ejemplo:

- El verbo *arribar* pasó de significar la llegada de una embarcación marina (específico) a significar ‘llegar a cualquier sitio’ (general).

3.5.5 Reducción o especialización.

Este mecanismo se da de forma inversa al de generalización, la expresión lingüística general pasa a tener un significado menos amplio o específico.

Ejemplo:

- En verbo *lidiar* (luchar con algo) pasa en el lenguaje taurino a significar ‘luchar con el toro o provocarlo para que embista’.

3.6 Los cambios de sentido en la léxico-gramática

Existen dos procesos lingüísticos por los cuales se generan cambios de sentido.

3.6.1 Gramaticalización.

Este proceso se basa en el cambio lingüístico por el cual una palabra con un significado léxico adquiere un valor gramatical. Según, Carriazo (2021) “las palabras afectadas dejan de describir entidades más o menos concretas de la realidad externa y pasan a expresar sentidos gramaticales, procedimentales, y, por lo tanto, sentidos más abstractos que los significados léxicos de los que proceden” (p.84).

Dicho proceso utiliza un mecanismo al cual denominaremos reanálisis. Al respecto Buenafuentes (2007) sostiene que la reanálisis “conlleva una reestructuración cuando este se produce y, por tanto, la transformación de una estructura dada en una estructura diferente sin que ello tenga por qué afectar a su configuración externa” (p.14).

Ejemplo:

- El sustantivo mente ‘potencia intelectual del alma’ pierde su significado léxico, es decir, cambia de sentido al gramaticalizarse en un sufijo adverbializador (-mente).

3.6.2 Lexicalización.

Podemos mencionar que este proceso es inverso a la gramaticalización. Con respecto a la lexicalización, Buenafuentes (2007) menciona que “es cualquier cambio que se produzca en la lengua que implique la adición de un nuevo elemento en el lexicón” (p. 34).

Entendemos que dicho proceso consta de un elemento gramatical que pasa a convertirse en un elemento lexical. Según Carriazo (2021) podemos observar ello en los cambios de sentido producidos en los morfemas derivativos, sabemos que cada uno de esos morfemas tiene un significado que aporta al significado del morfema lexical; sin embargo, cuando se da este proceso, muchos de ellos lo pierden.

Ejemplo:

- En el sustantivo cochecito ‘coche de niño’ se da la lexicalización porque los morfemas derivativos han perdido su sentido inicial, puesto que no se hace referencia a un coche de tamaño pequeño o reducido, sino a otro tipo de vehículo.

Aplicación didáctica

Didáctica de la comunicación

Conocer sobre la didáctica es sumamente importante para los docentes, esto debido a que es una disciplina que se inserta en el ámbito pedagógico centrándose en el proceso de enseñanza y aprendizaje.

La didáctica, según Medina y Salvador (2009) “amplía el saber pedagógico y psicopedagógico aportando los modelos socio-comunicativos y las teorías más explicativas y comprensivas de las acciones docentes-discentes, ofreciendo la interpretación y el compromiso para la mejora del proceso de enseñanza-aprendizaje” (p.7). Podemos entender que esta disciplina es vital para tomar los lineamientos requeridos para nuestra labor docente.

El área de Comunicación según el contexto educativo peruano es relevante para asegurar el desarrollo de las competencias necesarias dentro de su aprendizaje de la lengua materna.

Según, el Ministerio de Educación (Minedu, 2016):

El área de Comunicación tiene por finalidad que los estudiantes desarrollen competencias comunicativas para interactuar con otras personas, comprender y construir la realidad, y representar el mundo de forma real o imaginaria. Este desarrollo se da mediante el uso del lenguaje, una herramienta fundamental para la formación de las personas pues permite tomar conciencia de nosotros mismos al organizar y dar sentido a nuestras vivencias y saberes (p.144).

Currículo Nacional de la Educación Básica.

Es un documento oficial que proporciona el Ministerio de Educación donde están establecidos diversos lineamientos, así como los aprendizajes que se esperan obtener en los

estudiantes en la finalización de su paso de la Educación Básica Regular. Este documento también es la base para la elaboración de programas y herramientas curriculares que garanticen los aprendizajes esperados.

Competencias.

La competencia es la facultad que tiene una persona para dar paso a un proceso combinatorio de capacidades con un propósito específico en un contexto determinado.

Capacidades.

Las capacidades son aquellos recursos que podemos utilizar para ser personas competentes; además son los conocimientos, habilidades y actitudes.

Desempeños.

Son las demostraciones o actuaciones que hacen los estudiantes al haber alcanzado el logro de aprendizaje de una competencia con ayuda de sus capacidades.

Sesión de aprendizaje

Las sesiones de aprendizaje también llamadas situaciones de aprendizaje son las planificaciones de las actividades que se desarrollarán dentro de una clase con un propósito establecido.

UNIDAD DIDÁCTICA N.º 1

I. DATOS GENERALES

- 1.1. I.E. : Corazón de Guadalupe
- 1.2. Nivel : Secundaria
- 1.3. Curso : Comunicación
- 1.4. Grado y Sección : Primero
- 1.5. Turno : Mañana
- 1.6. Duración : 6 semanas
- 1.7. Docente : Monica de la Cruz Aranya

II. SITUACIÓN SIGNIFICATIVA

Los educandos de primer año realizan una campaña para promover los derechos de los niños y adolescentes. Así promoverán los valores de tolerancia y respeto.

III. PROPÓSITOS DE APRENDIZAJE

UNIDAD I				
COMPETENCIAS	CAPACIDADES	DESEMPEÑOS	EVIDENCIA DE APRENDIZAJE	INSTRUMENTO DE EVALUACIÓN
Lee diversos tipos de textos escritos	- Obtiene información del texto escrito.	<ul style="list-style-type: none"> Determina el significado de sinónimos en oraciones. 	-Separatas	<ul style="list-style-type: none"> Actividades metacognitivas Hojas informativas Prácticas calificadas
	- Infiere e interpreta información del texto escrito.	<ul style="list-style-type: none"> Deduce el significado de antónimos en ejercicios propuestos. 		
	- Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito.	<ul style="list-style-type: none"> Deduce diversas relaciones y cambios de sentido en diferentes ejercicios. 		
	- Adecúa el texto a la situación comunicativa.	<ul style="list-style-type: none"> Reconoce las raíces y los 		

Escribe diversos tipos de textos	- Organiza y desarrolla las ideas de forma coherente y cohesionada.	morfemas de palabras en ejercicios propuestos. • Deduce el tipo de relación analógica en ejercicios propuestos.		
	- Utiliza convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.			
	- Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto escrito.			

Fuente: Autoría propia.

IV. CAMPOS TEMÁTICOS

- Los sinónimos
- Los antónimos
- Los cambios de sentido
- Estructura de palabras
- Analogías

Fuente: Autoría propia.

V. SECUENCIA DE SESIONES

UNIDAD I	
Sesión 1	Sesión 2
<p>Desempeño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Determina el significado de sinónimos en oraciones. <p>Campo temático: Los sinónimos</p> <p>Actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analizar la situación comunicativa propuesta y responder las preguntas de la docente. • Analizar el contenido del tema. • Completar los ejemplos solicitados. • Desarrollar los ejercicios de la sección <i>Aplica lo aprendido</i>. • Pedir que se intercambien las separatas para cotejar y corregir las respuestas. • Monitorear el trabajo y absolver dudas en el caso de que se presenten. 	<p>Desempeño:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Deduce el significado de antónimos en ejercicios propuestos. <p>Campo temático: Los antónimos</p> <p>Actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Analizar el diálogo propuesto y responder la pregunta de la docente. • Solicitar que respondan las preguntas de la sección <i>Aplica lo aprendido</i> y analizar con ellos la información proporcionada. • Resolver los ejercicios de propuestos a manera de ejemplo. • Intercambiar las separatas y exponer las respuestas para verificar los resultados.

	<ul style="list-style-type: none"> • Monitorear el trabajo y absolver dudas en el caso de que se presenten.
Sesión 3	Sesión 4
<p>Desempeño:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Deduce diversas relaciones y cambios de sentido en diferentes ejercicios. <p>Campo temático:</p> <p>Los cambios de sentido</p> <p>Actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Leer el texto propuesto y responder la pregunta de las preguntas de la docente. - Analizar el contenido del tema. - Responder las preguntas teóricas de la sección <i>Aplica lo aprendido</i>. - Desarrollar los ejercicios propuestos en la práctica calificada. - Exponer las respuestas para verificar los resultados. 	<p>Desempeño:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reconoce las raíces y los morfemas de palabras en ejercicios propuestos. <p>Campo temático:</p> <p>Estructura de palabras</p> <p>Actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Leer el texto propuesto y responder las preguntas de la docente. - Responder las preguntas de la sección <i>Aplico lo aprendido</i> y analizar el contenido del tema. - Desarrollar los ejercicios de la práctica, ya sea en equipo, en pares o de manera individual. - Intercambiar sus cuadernos y exponer las respuestas para verificar los resultados.
Sesión 5	
<p>Desempeño:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Deduce el tipo de relación analógica en ejercicios propuestos. <p>Campo temático:</p> <p>Analogías</p> <p>Actividades:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Desarrollar el ejercicio propuesto y responder las preguntas de la docente. - Analizar el contenido del tema. - Desarrollar los ejercicios de la sección <i>Aplica lo aprendido</i>, ya sea en equipo, en pares o de manera individual. - Intercambiar sus cuadernos y exponer las respuestas para verificar los resultados. 	

Fuente: Autoría propia.

VI. EVALUACIÓN

Se desarrollarán actividades metacognitivas.
Se utilizarán diversas técnicas e instrumentos.

Se presentan separatas, prácticas calificadas, una evaluación por unidad, que les entregará la docente.

La evaluación será permanente y flexible, de acuerdo con las diferentes características y ritmos de aprendizaje de los estudiantes.

VII. MATERIALES Y RECURSOS

PARA EL DOCENTE

- BIBLIOTECA DIGITAL CIUDAD SEVA - CUENTOS. Disponible en <http://www.ciudadseva.com/bibcuent.htm>
- Ministerio de Educación (2014). *Módulo de comprensión lectora 1*. Manual para el docente. Lima.
- Ministerio de Educación (2015). *Rutas del aprendizaje. Fascículo de Comunicación Comprensión y Expresión oral - VI ciclo*. Lima.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. Currículo Nacional
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN. Programación Curricular Secundaria
- Páginas web de internet
- Revistas y periódicos
- Equipos audiovisuales
- Diccionario - RAE
- Gramática estructural - Bianchi
- Ortografía - RAE
- http://cmap.javeriana.edu.co/servlet/SBReadResourceServlet?rid=1280929695883_852217460_1829
- <http://www.psicopedagogia.com/habilidades-comunicativas>

PARA EL ESTUDIANTE

- BIBLIOTECA DIGITAL CIUDAD SEVA - CUENTOS. Disponible en <http://www.ciudadseva.com/bibcuent.htm>
- Ministerio de Educación (2014). *Módulo de comprensión lectora 1*. Manual para el docente. Lima.
- Diccionario
- Separatas
- www.rae.es/
- www.juegosdepalabras.com/t-curios.htm
- Diccionario de la Lengua Española: Definiciones, sinónimos y antónimos
- <http://www.educadormarista.com/juegos/#Juegos%20con%20Palabras>
- Portaleducativo: <http://www.educared.pe/estudiantes/literatura.asp>
- Tarjeta de nociones gramaticales y ortográficas
- Revistas y periódicos

Fuente: Autoría propia.

SESIÓN DE APRENDIZAJE N.º 03**“Conocemos los cambios de sentido”****DATOS INFORMATIVOS**

1.1. Institución Educativa	: Corazón de Guadalupe
1.2. Grado	: Primero
1.3. Sección	: A
1.4. Nivel	: Secundaria
1.5. Área	: Comunicación
1.6. Bimestre	: I
1.7. Duración	: 90 min
1.8. Docente	: Monica de la Cruz Aranya
1.9. Unidad	: 1
1.10. Fecha	: 10 de diciembre

1. Aprendizajes Esperados

COMPETENCIA	
Lee diversos tipos de texto escritos en su lengua materna	
CAPACIDAD	DESEMPEÑO
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto	Deduce diversas relaciones y cambios de sentido en diferentes ejercicios.

Fuente: Autoría propia.

2. Momentos de la sesión de aprendizaje

	Actividades/Estrategias	Materiales o recursos	Tiempo
I N I C I O	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Los estudiantes son saludados afectuosamente por la docente. ✓ Plantea normas de convivencia para el propósito de la sesión. <p>MOTIVACIÓN/INTERÉS</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ La docente presenta enunciados/oraciones de las cuales se puede extraer dos o más sentidos. (apéndice A) ✓ Los estudiantes responden a la siguiente interrogante mediante lluvia de ideas: ¿Cuántos sentidos/significados pueden obtener de cada enunciado/oración? ¿Siempre habrán significado lo mismo? <p>SABERES PREVIOS</p> <p>¿Alguna vez han utilizado alguno de esos enunciados en su habla cotidiana?</p> <p>PROPÓSITO</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Los estudiantes son informados acerca del propósito de la sesión: Conociendo los cambios de sentido. Se les da a conocer cómo se comprobará el logro de aprendizaje y el instrumento a través del cual se les evaluará. 	<p>Recurso verbal Diapositivas</p>	10'
D E S A R R O L L O	<p>GESTIÓN Y ACOMPAÑAMIENTO EN EL DESARROLLO DE LAS COMPETENCIAS</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Los estudiantes se disponen a trabajar en forma armoniosa, considerando las normas de convivencia. ✓ La docente les entrega la ficha informativa sobre los cambios de sentido, sus características y mecanismos y los estudiantes analizan la información. ✓ Los estudiantes prestarán atención y brindarán ejemplos propuestos de cada mecanismo de 	<p>Plumones Hoja informativa</p>	60'

	Actividades/Estrategias	Materiales o recursos	Tiempo
	<p>cambio de sentido (metáfora, metonimia, elipsis, entre otros) y la docente les indicará si son correctos o no.</p> <p>✓ Los estudiantes resuelven los ejercicios de la sección <i>Aplica lo aprendido</i>.</p>		
C I E R R E	<p>EVALUACIÓN</p> <p>✓ Los alumnos desarrollaran una práctica calificada del tema y la entregan a la docente.</p> <p>✓ La docente expone las respuestas para verificar los resultados con los estudiantes.</p> <p>✓ Para finalizar se reflexiona sobre lo aprendido</p> <p style="padding-left: 40px;">Metacognición:</p> <p>✓ ¿Preste atención adecuadamente?, ¿Qué aprendimos el día de hoy?, ¿para qué me servirá?, ¿Qué dificultades tuve?, ¿Cómo me sentí en la clase?, ¿Qué necesitamos para seguir mejorando?</p>	Práctica Calificada	20'

Fuente: Autoría propia.

3. Evaluación

CAPACIDAD	DESEMPEÑO	INSTRUMENTOS
Reflexiona y evalúa la forma, el contenido y el contexto del texto.	Deduce diversas relaciones y cambios de sentido en diferentes ejercicios.	Práctica calificada

Fuente: Autoría propia.

.....
Director

.....
Docente

Síntesis

La semántica es una disciplina sumamente importante para la lingüística; como hemos visto en los capítulos anteriores: la semántica en sus inicios no tenía la importancia adecuada puesto que era una disciplina nueva y algo infravalorada. Posteriormente ya se expuso la gran importancia de la semántica y eso involucró más estudios sobre ella y avances semánticos en el estudio de los significados. Hoy en día la semántica es una de las disciplinas lingüísticas más complejas.

La competencia semántica que poseemos nos hace partícipes de la evolución de nuestra lengua, la logramos gracias a la capacidad de comprensión que tenemos con respecto al mundo lingüístico que nos rodea. Podemos identificar y relacionar significados con relación al contexto que nos rodea; así logrando identificar el sentido verdadero.

Los seres humanos somos seres poseedores de una facultad innata llamada lenguaje, dicha facultad nos da diversas licencias como la de poder crear palabras nuevas y también, sentidos nuevos para las palabras o expresiones lingüísticas que forman parte de nuestra habla cotidiana.

Los sentidos son esenciales para lograr una comunicación eficaz entre un emisor y el receptor(es). Generalmente obtenemos los significados de las palabras a través de un diccionario, esto es el significado denotativo, no obstante, dicho tipo de significado no se da abasto para los diversos contextos semánticos. Para poder comprendernos necesitamos una información más completa, que abarque absolutamente todo el contenido y eso lo logramos siendo conscientes del sentido con el cual el emisor nos emite su mensaje.

Los cambios de sentido son parte de nuestra comunicación y estos se dan en diversos contextos. Son las variaciones de los significados de palabras o expresiones, así mismo, de todos los cambios existentes en la lingüística, los cambios de sentido son los más copiosos y los que más aportan al dinamismo de una lengua.

En la presente monografía se busca detallar los conceptos básicos que sirven de ayuda al entendimiento de los cambios de sentido desde un punto de vista semántico.

Apreciación crítica y sugerencias

La presente monografía sobre los cambios de sentido brinda información elemental para dar a conocer teóricamente más estos fenómenos semánticos.

En mi experiencia como docente he encontrado que los temas referentes a la semántica son muy poco tratados más allá del estudio de relaciones semánticas: sinónimos, antónimos, homónimos, parónimos, entre algunos pocos más. Los cambios de sentido se producen y se comprenden de una forma casi innata e intuitiva gracias a la experiencia que se obtiene a lo largo de nuestra vida, es por ello que los estudiantes no son ajenos a estos; al contrario, los comprenden rápidamente. Comprenden, pero generalmente desconocen cómo se dan esos cambios y ahí vemos demostrado la falta de enseñanza de este tema.

Para cambiar lo antes mencionado, sugiero planificar la enseñanza de los cambios de sentido en la programación anual; además de utilizar las referencias usadas en esta monografía como punto de partida para extraer la información que se les brindará a los estudiantes. Otra sugerencia sería tratar de utilizar ejemplos muy cercanos a los educandos para dinamizar el tema, por ejemplo, utilizar enunciados cotidianos al explicar la metáfora o metonimia. Por último, dar una constante retroalimentación debido a que los mecanismos de los cambios de sentido pueden llegar a ser ciertamente similares en algunas circunstancias y puede generar confusión en los estudiantes.

Referencias

- Baralo, M. (13-16 de septiembre de 2000). *¿Qué español enseñar?: norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español a extranjeros: actas del XI Congreso Internacional ASELE, Zaragoza, España*. Recuperado de https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/asele/pdf/11/11_0165.pdf
- Baylon, Ch. & Fabre, P. (1994). *La semántica con ejercicios prácticos y sus soluciones*. Barcelona, España: Ediciones Paidós
- Bréal, M. (1897). *Essai de shnantique (Science des significations)*. París, Francia. Recuperado de <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k50474n.image>
- Buenafuentes, C. (2007). *Procesos de gramaticalización y lexicalización en la formación de compuestos en español*. Barcelona, España: Universidad Autónoma de Barcelona.
- Carriazo, J. R. & Juliá, C. (2021). *Manual de semántica de la lengua española*. Madrid, España: Centro de estudios Ramón Areces. Recuperado de <https://cl1lib.org/book/11836870/c3ef75?signAll=1&ts=2156>
- Coseriu, E. (1988). *Gramática, semántica, universales*. Madrid, España: Gredos
- Del Teso, M. (2002). *Compendio y ejercicios de semántica I*. Madrid, España: Arco Libros. Recuperado de https://cesaraguilar.weebly.com/uploads/2/7/7/5/2775690/escandell_2007_01.pdf
- Dworkin, S. N. (2006). *La naturaleza del cambio léxico, en José Luis Girón Alconchel y José Jesús de Bustos Tovar (coords.): Actas del VI Congreso de Historia de la lengua española*. Madrid: Arco Libros.
- Escandell, M. (2007). *Apuntes de semántica léxica*. Madrid, España: UNED. Recuperado de https://cesaraguilar.weebly.com/uploads/2/7/7/5/2775690/escandell_2007_01.pdf
- Fernández, J. (2007). *Breve historia de la semántica histórica*. Madrid, España: Arco Libros

- Fodor, J. D. (1985). *Semántica: Teorías del significado en la gramática generativa*. Madrid, España: Cátedra.
- García, F. (2014). *Semántica*. Madrid, España: Síntesis.
- González, R. (2017). *Las combinaciones léxicas sinestésicas en el marco de la teoría semántica*, RLLCE, 33/3, pp. 914
- Guiraud, P. (1960). *La semántica*. México: Fondo de Cultura Económica. Recuperado de <https://edupointvirtual.com/wp-content/uploads/2020/03/Guiraud-Pierre-La-Semantica.pdf>
- Gutiérrez, S. (1981). *Lingüística y Semántica*. Asturias, España: Universidad de Oviedo.
- Koch, P. (2001). «*Metonimia*», *Revista de Pragmática histórica*, 2/2, pp. 201-244. Recuperado de <https://benjamins.com/catalog/jhp.2.2.03koc>
- Ogden, C. & Richards, I. (1964). *El significado del significado*. Buenos Aires, Argentina: Editorial Paidós.
- Penny, R. (2008). «*Semántica*», en *Gramática histórica del español*. Barcelona: Ariel, 3.a reimpresión, pp. 327-342.
- Real Academia Española. (2014). *Diccionario de la lengua española* (23a ed.).
- Real Academia Española. (2020). *Glosario de términos gramaticales*. Salamanca, España: Ediciones de la Universidad de Salamanca.
- Saussure, F. (1991). *Curso de lingüística general*. (24a ed.). Buenos Aires, Argentina: Losada. Recuperado de https://fba.unlp.edu.ar/lenguajemm/?wpfb_dl=59
- Ullmann, S. (1978). *Semántica*. España: Editorial Aguilar

Apéndices

Apéndice A. Material didáctico

Apéndice B. Evaluación de aprendizaje.

Apéndice A: Material didáctico.

Los cambios de sentido

Las lenguas son entes dinámicos que están en constante evolución. Vistas diacrónicamente, las palabras cambian de significado. Estos cambios obedecen a diversos factores.

VERDE, TE QUIERO VERDE...

Son sumamente curiosos los tesoros que encierran las palabras. Una palabra tiene detrás de sí no sólo una carga significativa, sino una mochila llena de historias. En latín el adjetivo *viridis*, referido a las plantas y a los árboles llenos de savia, poseía el sentido de «vigoroso, joven, lleno de fuerza». De él se origina el color característico de las plantas, el verde.



Las palabras derivadas de verde, en el español, son muchas: verdal, verdasca, verdascazo, verdea, verdecladón, verdegal, verdegay, verdejo, verdel, verdemar, verdemontaña, verdeo, verderol, verderón,

verdial, verdigón, verdín, verdinal, verdino, verdiñoso, verdinal, verdolaga, verdón, verdor, verdugal y hasta verdura, verdulero y verdugo.

Verdura corresponde al nombre genérico que se da a las hortalizas de hojas verdes, como lechugas, espinacas o acelgas, pero también a otras hortalizas de variado colorido: habichuelas, cebollas, pimientos, zanahorias, etc. y los verduleros son quienes las venden.

Verdugo, palabra que sugiere a un personaje tétrico, era inicialmente una vara que se cortaba verde y era utilizada para azotar. Ese mismo nombre por desplazamiento semántico se le otorgó al encargado de ejecutar la pena de azotes y, más tarde, al encargado de aplicar cualquier tormento, y también la pena de muerte con la cara cubierta por una capucha negra.

El sentido original del *viridis* latino, que expresaba relación con el vigor, la fuerza y la juventud se conserva en la expresión viejo verde.



LA FUERZA DEL CAMBIO

Un cambio semántico es el desplazamiento entre la relación del significante y el significado. La semántica diacrónica es la responsable de estudiar la mutabilidad del significado. El estudio sincrónico es complementario debido a que los cambios se originan en el habla y luego pasan y se generalizan a la lengua.

Los cambios semánticos obedecen principalmente a las siguientes causas: lingüísticas, históricas, psicológicas, sociales y la influencia de los extranjerismos.

Las causas lingüísticas se manifiestan cuando una de dos palabras que aparecen juntas en el mismo contexto, se contagia del significado de la otra. Las causas responden también a cambios fonéticos, morfológicos, sintácticos originados por barbarismos, etimología popular, homonimias o elipsis.

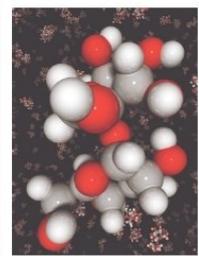
El sustantivo *plato* designa tanto el recipiente de la comida como a la comida misma. ("Es un plato sabroso"). El adjetivo puro ha tomado el significado de cigarro por su contigüidad en las palabras *cigarro puro* (tipo de cigarro hecho en Cuba con la hoja de tabaco sin mezcla).



Las causas históricas se producen cuando hay una variación de la realidad aludida por el signo, motivadas por cambios en las ciencias, las instituciones o las costumbres.

Las plumas modernas son muy distintas de las plumas estilográficas que antiguamente se empleaban para escribir. Ambas sólo conservan el nombre y la finalidad.

La palabra *átomo* proviene del latín y éste del griego *atomum* que era empleada para designar la partícula de materia más pequeña que podía concebirse y era considerada indestructible. Actualmente es la unidad más pequeña que compone un elemento químico.



Los prejuicios que están arraigados a la sociedad constituyen las causas sociales. La palabra *villano* designaba en un principio al habitante de la villa (casa de recreo situada aisladamente en el campo) y luego pasó a significar rústico, descortés, ruin, indigno e indecoroso.

Figura A1: Los cambios de sentido. Fuente: <https://www.pinterest.com/pin/648940627564406240/>

Las causas psicológicas se manifiestan a partir de la aversión o simpatía que las personas sienten por determinados objetos o animales y cuyas cualidades positivas o negativas se aplican a personas: María es una víbora. Es una hormiga cuando trabaja. Soy un lobo en computación.

La influencia de **palabras extranjeras** se relaciona también con los cambios semánticos. La vitalidad del inglés ha hecho que se extienda el sufijo de adjetivo -al en palabras como educacional o transformacional. Del inglés parking se origina la palabra aparcar.

NATURALEZA DE LOS CAMBIOS DE SENTIDO

En todos los cambios ha de existir una base de asociación entre el significado viejo y el nuevo. Distinguiremos así entre **cambios basados en asociaciones de sentido y asociación de nombres**.

La **metáfora** es el factor responsable de la polisemia. Es la aplicación de las cualidades de una palabra a otra con la que mantiene una relación de



semejanza. Se expresa directamente como A es B. Se habla por ejemplo de mano humana, mano de plátano, mano dura. Otros ejemplos son lengua de mar, cresta de la ola.



Un tipo de metáfora es la sinestesia. Consiste en la transposición de percepción de un sentido a otro. Del tacto al oído: sonido agudo, voz cálida. Del oído a la vista: color chillón, sonido opaco. Del oído al gusto: palabras dulces, voz sabrosa.

La **metonimia** se expresa a través de la contigüidad de sentidos. Es un mecanismo que consiste en designar algo con el nombre de otra cosa tomando el efecto por la causa o viceversa, el autor por sus obras, el signo por la cosa significada, etc.: las canas por la vejez; leer a Virgilio, por leer las obras de Virgilio; el laurel por la gloria, etc.

La **sinécdoque**, a diferencia de la metáfora, suele dar a las palabras abstractas un significado concreto. Consiste en designar un todo con el nombre de una de sus partes (hubo mil almas en el concierto, compró mil cabezas de ganado.) o designar una parte con el nombre de todo (Cuidate de los tristes mortales).

La contigüidad de los nombres genera la **elipsis**. Es una figura de construcción que consiste en omitir en la oración una o más palabras, necesarias



para la correcta construcción gramatical, pero no para que resulte claro el sentido: Compré un teléfono celular o sencillamente un celular.

Figura A2: Mecanismo de los cambios de sentido. Fuente: <https://www.pinterest.com/pin/648940627564407125>

Apéndice B: Evaluación de aprendizaje**Ficha de evaluación****Tema: “Conocemos los cambios de sentido”****I. Reconoce los mecanismos de los siguientes cambios de sentido.**

1. Carlos es un tigre en matemáticas.

.....

2. Apaga la tele.

.....

3. Tengo en mis manos un video.

.....

4. María, eres mi tesoro.

.....

5. No uso el chat porque mi mouse está muerto.

.....

6. Este plato está riquísimo.

.....

7. Necesito minas para hacer mi tarea.

.....

8. ¡Estás destrozando química!

.....

9. ¡Eres un salvaje!

.....

10. Evelyn está loca por mí.

.....